



COUNTY OF SACRAMENTO  
**Voter Registration and Elections**  
 Đơn Xin Truy Cập Thông Tin Đăng Ký Cử Tri

For Office Use Only	
Date Received:	
Approved by:	
Date Paid:	

Phương Thức Giao Nhận Ưa Thích			
<input type="checkbox"/> Email	<input type="checkbox"/> Thư	<input type="checkbox"/> Trực tiếp	<input type="checkbox"/> Đĩa CD
Tên Đương Đơn	Tổ chức	Chức Danh / Chức Vụ	
Email Của Đương Đơn	Địa Chỉ Email Để Gửi Tệp Điện Tử	Số Điện Thoại	
Địa Chỉ (Số Và Tên Đường)	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Bưu Chính
Địa Chỉ Doanh Nghiệp / Gửi Thư	Thành Phố	Tiểu Bang	Mã Bưu Chính

**Tài Liệu Hỗ Trợ Và Cách Sử Dụng Được Phép:** Việc sử dụng hồ sơ đăng ký cử tri bị hạn chế.

**Quý vị đại diện cho (những) hình thức tổ chức hoặc (những) ủy ban nào?**

- Bầu Cử     Chính Trị     Học Thuật     Nhà Báo     Chính phủ     Đánh Giá Hồ Sơ     Nhà Cung Cấp

**Yêu cầu của quý vị phải bao gồm những điều sau:**

**Bầu Cử:** Thông tin xác định (các) ứng cử viên California, (các) dự luật được bỏ phiếu ở California, hoặc (các) ủy ban ủng hộ/chống lại bất kỳ dự luật tiên khởi hoặc trưng cầu dân ý nào được công bố hợp pháp.

**Chính Trị:** Tài liệu thiết lập mối liên kết với tổ chức chính trị trên tiêu đề thư của tổ chức nêu rõ rằng đương đơn được phép nhận dữ liệu.

**Học Thuật:** Thư của người đại diện của tổ chức (giáo sư, quản trị viên, v.v.) trên tiêu đề thư của tổ chức nêu rõ rằng đương đơn được phép nhận dữ liệu.

**Nhà Báo:** Một bản sao rõ ràng của thẻ báo chí hoặc thông tin xác thực phương tiện truyền thông.

**Chính Phủ:** Bất kỳ yêu cầu nào từ cơ quan chính phủ hoặc yêu cầu sử dụng liên quan đến chức năng của chính phủ.

**Đánh Giá Hồ Sơ:** Đối với bất kỳ người nào tiến hành kiểm tra danh sách cử tri đăng ký bầu cử.

**Nhà Cung Cấp:** Bởi bất kỳ nhà cung cấp nào để biên soạn và/hoặc sắp xếp thông tin đăng ký cử tri cho người khác sử dụng phù hợp với Điều Khoản này.

**Đơn đăng ký phải được nộp trực tiếp hoặc gửi qua thư có chữ ký sống và bản sao giấy tờ tùy thân có ảnh hiện tại.**

**Thỏa Thuận:** Tất cả thông tin được cung cấp trong đơn đăng ký này đều phải được xác minh.

<i>(tên ký tắt ở đây)</i>	Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý rằng thông tin nêu trong thông tin đăng ký cử tri sẽ được sử dụng cho các mục đích đã được phê duyệt, phù hợp với luật tiểu bang, như được định nghĩa trong Bộ Luật Bầu Cử Mục 2194, Điều Luật này, và Bộ Luật Chính Phủ Mục 6254.4.
<i>(tên ký tắt ở đây)</i>	Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, còn đồng ý không bán, cho thuê, cho mượn hoặc giao quyền sở hữu thông tin đăng ký hoặc bản sao thông tin đăng ký dưới bất kỳ hình thức hoặc định dạng nào cho bất kỳ cá nhân, tổ chức hoặc cơ quan nào ngoại trừ quy định trong Mục 19005.
<i>(tên ký tắt ở đây)</i>	Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý duy trì thông tin một cách an toàn và bí mật bằng cách sử dụng các biện pháp thực hành tốt nhất được xác định trong Mục 19010 của Điều Luật này và sẽ thông báo ngay cho Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang về bất kỳ hành vi vi phạm, tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin đăng ký cử tri nào hoặc nghi ngờ vi phạm, tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin đăng ký cử tri và sẽ hợp tác với văn phòng Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang hoặc bất kỳ nỗ lực nào của cơ quan điều tra liên quan đến bất kỳ cuộc điều tra nào phát sinh.
<i>(tên ký tắt ở đây)</i>	Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, hiểu rằng việc người sở hữu thông tin đăng ký cử tri sử dụng hoặc cho phép sử dụng tất cả hoặc bất kỳ phần thông tin nào cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được pháp luật cho phép là phạm tội nhẹ.
<i>(tên ký tắt ở đây)</i>	Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý trả cho Tiểu bang California một khoản phạt như được mô tả trong Mục 19007 của Điều Luật này như một khoản bồi thường cho bất kỳ hành vi sử dụng trái phép thông tin đăng ký của mỗi cá nhân.



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

### Đơn Xin Truy Cập Thông Tin Đăng Ký Cử Tri

Tập Tin / Dữ Liệu Cử Tri (Chỉ bản điện tử)	Số lượng	Giá Mỗi Tập Tin
<b>Phương Án 1: Tập Tin Dữ Liệu Với Cử Tri Quận Sacramento</b> <input type="checkbox"/> Toàn quận <input type="checkbox"/> Địa Hạt Đơn Lẻ _____ Số Địa Hạt: _____ <b>Quý vị có muốn lịch sử cử tri không?</b> <input type="checkbox"/> Có, được đính kèm với tập tin (một tập tin) <input type="checkbox"/> Có, dưới dạng tập tin riêng biệt (hai tập tin) <input type="checkbox"/> Không <b>Nếu có, bao nhiêu cuộc bầu cử?</b> <input type="checkbox"/> 5 cuộc bầu cử toàn quận gần đây nhất <input type="checkbox"/> Chỉ định ngày bầu cử cho lịch sử cử tri (tối đa là 5): _____		\$80.00
<b>Tập Tin Dữ Liệu Tùy Chỉnh</b>	Số lượng	Giá Mỗi Tập Tin
<b>Phương Án 2: Tập Tin Dữ Liệu Tùy Chỉnh / Danh Sách Các Hộ Gia Đình Cần Liên Hệ (Walking List)</b> <input type="checkbox"/> Toàn quận <input type="checkbox"/> Địa Hạt Đơn Lẻ: _____ Số Địa Hạt: _____ <input type="checkbox"/> Danh sách đã in* (Chỉ tối đa 6 khu bầu cử liên tiếp): _____		\$29.00  <b>Phương Bản Điện Tử / PDF Phiên Bản</b>  <i>*Áp dụng phí sao chép đối với danh sách in</i>
<b>Phương Án 3: Danh Sách Khu Bầu Cử (PDMJ001 hoặc PDMR001)</b> <input type="checkbox"/> Toàn quận Số Địa Hạt: _____ <input type="checkbox"/> Địa Hạt Đơn Lẻ: _____ <input type="checkbox"/> Báo Cáo / Dữ Liệu Tùy Chỉnh Khác Vui lòng giải thích yêu cầu tùy chỉnh của quý vị: _____ Thời Lượng Báo Cáo/Khung Thời Gian: _____		\$105.00
<b>Báo Cáo Trạng Thái Hoạt Động Bỏ Phiếu – Đăng Ký Theo Đối VBM</b>	Số lượng	Giá Mỗi Tập Tin
<input type="checkbox"/> <b>Phương Án 1:</b> Báo Cáo Trạng Thái Hoạt Động Bỏ Phiếu – Ngày bầu cử <b>XIN LƯU Ý:</b> Báo cáo về Ngày bầu cử chỉ có sẵn qua email. Quý vị sẽ nhận được báo cáo ban đầu vào buổi tối trước cuộc bầu cử. Thông tin cập nhật về ngày bầu cử sẽ chỉ có vào Ngày bầu cử lúc 10 giờ sáng, 2 giờ chiều và 6 giờ chiều.		Miễn phí
<input type="checkbox"/> <b>Phương Án 2:</b> Báo Cáo Trạng Thái Hoạt Động Bỏ Phiếu – E-45 cho đến khi hoàn thành việc kiểm phiếu (bao gồm UOCAVA)		\$770.00
<input type="checkbox"/> <b>Phương Án 3:</b> Báo Cáo Trạng Thái Hoạt Động Bỏ Phiếu - Đăng ký 8 tuần (E-29 cho đến khi hoàn thành cuộc thăm dò)		\$616.00
<input type="checkbox"/> <b>Phương Án 4:</b> Báo Cáo Trạng Thái Hoạt Động Bỏ Phiếu – Đăng ký 4 tuần (E-29 đến E-1)		\$308.00
<b>Yêu cầu hồ sơ</b> (Cần có thư và lệ phí riêng cho mỗi hồ sơ được tìm kiếm)	Số lượng	Giá Mỗi Tập Tin



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

### Đơn Xin Truy Cập Thông Tin Đăng Ký Cử Tri

<input type="checkbox"/> <b>Phương Án 1:</b> Báo Cáo Đăng Ký / Thư Tìm Kiếm <i>Văn phòng của chúng tôi sẽ chỉ sử dụng thông tin chính xác được cung cấp (tên đầy đủ, ngày sinh và địa chỉ cư trú). Nếu thanh toán bằng séc, séc phải được trả cho Quận Sacramento, cùng với bản sao ID hợp lệ kèm theo đơn đăng ký đã điền đầy đủ.</i>		\$10.00
<input type="checkbox"/> <b>Phương Án 2:</b> Tra Cứu Thông Tin Cử Tri Tại Văn Phòng <i>Có thể xem hồ sơ miễn phí qua thiết bị đầu cuối công cộng của chúng tôi.</i>	Miễn phí	



COUNTY OF SACRAMENTO  
**Voter Registration and Elections**  
Đơn Xin Truy Cập Thông Tin Đăng Ký Cử Tri

**Mục đích sử dụng:** Phần này phải được hoàn thành. Nếu cần thêm chỗ trống, hãy tiếp tục trên một tờ giấy khác.

Tôi chứng nhận, dưới hình phạt khai man theo luật của Tiểu bang California rằng thông tin tôi cung cấp ở trên là đúng sự thật và chính xác.

**Chữ Ký Của Đương Đơn Hoặc Cơ Quan:**

**Ngày:**

**Giấy Phép Lái Xe Hoặc ID Tiểu Bang:**

**Thanh toán:** Tiền mặt, séc hoặc thẻ tín dụng được chấp nhận.

**Séc:** Nếu thanh toán bằng séc, séc phải được trả cho Quận Sacramento, cùng với bản sao ID hợp lệ kèm theo đơn đăng ký đã điền đầy đủ.

**TỔNG CỘNG \$**

7000 65<sup>th</sup> Street, Suite A Sacramento, CA 95823

ĐT (916) 875-6276 Fax (916) 854-9567 Email [voters-campaignservices@saccounty.gov](mailto:voters-campaignservices@saccounty.gov)

Web [www.elections.saccounty.gov](http://www.elections.saccounty.gov)



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

### Đơn Xin Truy Cập Thông Tin Đăng Ký Cử Tri

#### Mã Và Quy Định Về Hồ Sơ Cử Tri: Quyền Truy Cập Được Phép Và Không Được Phép Vào Đăng Ký Cử Tri

**Bộ luật Quy định California Tiêu đề 2, Phần 7, Chương 1, Điều 1: Truy cập thông tin đăng ký cử tri**

**19002. Áp dụng Điều này.**

- (a) Điều này sẽ áp dụng cho bất kỳ người nào trực tiếp hoặc gián tiếp nhận thông tin đăng ký cử tri từ bất kỳ cơ quan nguồn nào.
- (b) Điều này sẽ không áp dụng cho bất kỳ cử tri nào yêu cầu thông tin đăng ký cử tri của chính họ thông qua công cụ tra cứu hồ sơ cử tri có sẵn công khai. Tuy nhiên, khi cử tri yêu cầu thông tin bổ sung về hồ sơ cử tri cụ thể của họ ngoài thông tin có sẵn trên công cụ đó, họ phải nộp đơn xin hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể theo Điều khoản này.

**19003. Các Trường Hợp Được Phép Sử Dụng.**

(a) Thông tin đăng ký cử tri thu được từ cơ quan nguồn sẽ chỉ được sử dụng cho các mục đích sau:

- (1) Bầu cử: để bất kỳ người nào liên lạc với cử tri liên quan đến cuộc bầu cử bằng các phương tiện bao gồm nhưng không giới hạn ở những điều sau:
  - (A) Giao tiếp với cử tri ủng hộ hoặc phản đối bất kỳ ứng cử viên hoặc biện pháp bỏ phiếu nào trong bất kỳ cuộc bầu cử nào;
  - (B) Giao tiếp với cử tri về việc lưu hành hoặc ủng hộ hoặc phản đối bất kỳ kiến nghị bãi nhiệm, sáng kiến hoặc trưng cầu dân ý nào;
  - (C) Khảo sát cử tri liên quan đến bất kỳ chiến dịch bầu cử cụ thể hoặc chiến dịch bầu cử tiềm năng cụ thể nào mà bất kỳ cử tri nào đã đăng ký bỏ phiếu đều có thể bỏ phiếu;
  - (D) Khảo sát cử tri liên quan đến ủy ban thăm dò liên quan đến bầu cử;
  - (E) Kêu gọi các khoản đóng góp hoặc dịch vụ như một phần của bất kỳ chiến dịch bầu cử nào thay mặt cho bất kỳ ứng cử viên nào cho chức vụ công hoặc bất kỳ đảng phái chính trị nào hoặc ủng hộ hay phản đối bất kỳ biện pháp bỏ phiếu, sáng kiến hoặc kiến nghị trưng cầu dân ý nào.
- (2) Học thuật: sinh viên làm luận văn, giáo sư nghiên cứu các mô hình bầu cử và các học giả khác tham gia nghiên cứu liên quan đến hoạt động chính trị hoặc bầu cử.
- (3) Nhà báo: thành viên báo chí vì bất kỳ mục đích nào liên quan đến hoạt động chính trị hoặc bầu cử.
- (4) Chính trị: để bất kỳ người nào giao tiếp với cử tri nhằm gây ảnh hưởng đến dự luận liên quan đến hoạt động chính trị hoặc bầu cử. Nội dung của các thông tin liên lạc đó sẽ bao gồm nhưng không giới hạn ở: tin tức và ý kiến của các ứng cử viên, bầu cử, giáo dục liên quan đến các vấn đề chính trị, sự phát triển của đảng chính trị, các biện pháp bỏ phiếu, sáng kiến, quan điểm trưng cầu dân ý và các vấn đề chính trị liên quan.
- (5) Chính phủ: Bất kỳ yêu cầu nào từ cơ quan chính phủ hoặc về việc sử dụng liên quan đến chức năng của chính phủ bằng các cách bao gồm nhưng không giới hạn ở:
  - (A) Khuyến khích tham gia Điều tra dân số Hoa Kỳ;
  - (B) Thực hiện bất kỳ cuộc khảo sát ý kiến cử tri nào của bất kỳ cơ quan chính phủ hoặc nhà thầu nào của cơ quan đó;
  - (C) Bất kỳ việc sử dụng chính thức nào của bất kỳ cơ quan chính quyền địa phương, tiểu bang hoặc liên bang nào, bao gồm việc sử dụng liên quan đến bất kỳ thủ tục tố tụng hoặc điều tra tư pháp nào liên quan hoặc được tiến hành bởi bất kỳ cơ quan chính phủ địa phương, tiểu bang hoặc liên bang nào.
- (6) Đánh giá hồ sơ: Cho bất kỳ người nào tiến hành kiểm tra danh sách đăng ký cử tri cho các mục đích bầu cử, học thuật, báo chí, chính trị hoặc chính phủ. Việc xem xét hồ sơ bao gồm nhưng không giới hạn ở việc phát hiện gian lận trong đăng ký cử tri, đánh giá tính chính xác của thông tin đăng ký cử tri và đánh giá việc tuân thủ luật pháp hiện hành của Liên bang và California.
- (7) Nhà Cung Cấp: Bởi bất kỳ nhà cung cấp nào để biên soạn và/hoặc sắp xếp thông tin đăng ký cử tri cho người khác sử dụng phù hợp với Điều Khoản này.
- (b) Yêu cầu thông tin đăng ký cử tri cho mục đích không được liệt kê cụ thể trong tiểu khoản (a) và không bị cấm bởi mục 19004, sẽ được cơ quan nguồn đánh giá về việc tuân thủ Bộ luật Bầu cử.
- (c) Cơ quan nguồn sẽ xem xét từng đơn đăng ký để đảm bảo tuân thủ Bộ luật Bầu cử và Điều này một cách độc lập với các quyết định được đưa ra trên các đơn đăng ký khác.

**19004. Các trường hợp không được phép sử dụng.**

- (a) Việc sử dụng thông tin đăng ký cử tri theo cách trái với mục đích sử dụng được phép quy định trong Bộ luật Bầu cử đoạn 2194 là không được phép. Việc sử dụng không được phép bao gồm, nhưng không giới hạn ở:
  - (1) Bất kỳ thông tin liên lạc nào vì mục đích cá nhân, riêng tư hoặc thương mại ngoài những mục đích được Mục 19003 cho phép.
  - (2) Kêu gọi đóng góp hoặc dịch vụ cho bất kỳ mục đích cá nhân, riêng tư hoặc thương mại nào.
  - (3) Tiến hành bất kỳ cuộc khảo sát ý kiến nào của cử tri ngoài những mục đích được cho phép bởi Mục 19003, tiểu khoản (a).
  - (4) Sử dụng thông tin đăng ký cử tri để quấy rối bất kỳ cử tri nào hoặc hộ gia đình của cử tri, bao gồm nhưng không giới hạn ở bất kỳ hành vi nào bị cấm theo Bộ luật Bầu cử đoạn 18540 và 18543.
- (b) Thông tin đăng ký cử tri sẽ không được gửi ra ngoài Hoa Kỳ, như được quy định trong Bộ luật Bầu cử mục 2188.5.
- (c) Bất kể mục 19003, cơ quan nguồn có thể từ chối yêu cầu cung cấp thông tin đăng ký cử tri dựa trên niềm tin hoặc quyết định hợp lý rằng thông tin đó đang được yêu cầu sử dụng theo cách bị pháp luật nghiêm cấm, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc sử dụng

**19008. Đơn Đăng Ký**

- (a) Mỗi đương đơn phải lập và gửi cho cơ quan nguồn một đơn đăng ký có chứa tất cả các thông tin sau:
  - (1) Tên đầy đủ của đương đơn và, nếu có, tên đầy đủ của người thụ hưởng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu.
  - (2) Điện thoại và địa chỉ email của đương đơn.
  - (3) Địa chỉ kinh doanh đầy đủ của đương đơn.
  - (4) Địa chỉ gửi thư đầy đủ của đương đơn, nếu khác với địa chỉ doanh nghiệp.
  - (5) Nếu có thể, địa chỉ doanh nghiệp đầy đủ của người thụ hưởng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu.
  - (6) (Các) Mục đích hoặc (các) loại hình kinh doanh, tổ chức hoặc ủy ban mà đương đơn đại diện.
  - (7) (Các) Mục đích mà yêu cầu thông tin đăng ký cử tri được đưa ra và (các) mục đích sử dụng cụ thể của thông tin hoặc dữ liệu này theo Mục 19003.
    - (A) Nếu mục đích sử dụng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu là vì mục đích chính trị, đương đơn phải gửi thư của đại diện tổ chức (giáo sư, quản trị viên, v.v.) trên tiêu đề thư của tổ chức nêu rõ rằng đương đơn được phép nhận thông tin.
    - (B) Nếu mục đích sử dụng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu là nhằm mục đích học thuật đương đơn phải gửi thư của đại diện tổ chức (giáo sư, quản trị viên, v.v.) trên tiêu đề thư của tổ chức nêu rõ rằng đương đơn được phép nhận thông tin.
    - (C) Nếu mục đích sử dụng thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu là dành cho mục đích báo chí, đương đơn phải nộp bản sao rõ ràng về thể báo chí hoặc thông tin xác thực của giới truyền thông hoặc bằng chứng khác được nộp có thiết lập đúng mục đích báo chí hay không.
  - (8) Giải thích chi tiết về cách thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu sẽ được duy trì an toàn và bảo mật phù hợp với Mục 19012.
  - (9) Loại thông tin được yêu cầu. Các ví dụ bao gồm lịch sử cử tri, thông tin từ khu bầu cử đến quận, thông tin đăng ký cử tri có được yêu cầu cho một khu vực pháp lý cụ thể hay không và thông tin đăng ký cử tri cụ thể.
  - (10) Hướng dẫn vận chuyển để cơ quan nguồn cung cấp thông tin đăng ký cử tri được yêu cầu.
  - (11) Nếu có thể, thông tin nhận dạng chi tiết về một cử tri cụ thể để yêu cầu thông tin đăng ký cử tri của một cử tri.
  - (12) Phần thỏa thuận đã điền đầy đủ, trong đó có các khoảng trống để đương đơn phải đặt tên viết tắt của họ thừa nhận những tuyên bố sau:
    - (A) Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý rằng thông tin nêu trong thông tin đăng ký cử tri sẽ được sử dụng cho các mục đích đã được phê duyệt, phù hợp với luật tiểu bang, như được định nghĩa trong Bộ Luật Bầu Cử Mục 2194, Điều Luật này, và Bộ Luật Chính Phủ Mục 6254.4.
    - (B) Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, còn đồng ý không bán, cho thuê, cho mượn hoặc giao quyền sở hữu thông tin đăng ký hoặc bản sao thông tin đăng ký dưới bất kỳ hình thức hoặc định dạng nào cho bất kỳ cá nhân, tổ chức hoặc cơ quan nào ngoài trừ quy định trong Mục 19005.
    - (C) Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý duy trì thông tin một cách an toàn và bí mật bằng cách sử dụng các biện pháp thực hành tốt nhất được xác định trong Mục 19010 của Điều này và sẽ thông báo ngay cho Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang về bất kỳ hành vi vi phạm, tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin đăng ký cử tri nào hoặc nghi ngờ vi phạm, tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin đăng ký cử tri và sẽ hợp tác với văn phòng Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang hoặc bất kỳ nỗ lực nào của cơ quan điều tra liên quan đến bất kỳ cuộc điều tra nào phát sinh.
    - (D) Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, hiểu rằng việc người sở hữu thông tin đăng ký cử tri sử dụng hoặc cho phép sử dụng tất cả hoặc bất kỳ phần thông tin nào cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài mục đích được pháp luật cho phép là phạm tội nhe.
    - (E) Đương đơn và người thụ hưởng, nếu có, đồng ý trả cho Tiểu bang California một khoản phạt như được mô tả trong Mục 19007 của Điều này như một khoản bồi thường cho bất kỳ hành vi sử dụng trái phép thông tin đăng ký của mỗi cá nhân.
- (b) Đương đơn phải xác nhận tính trung thực và chính xác của đơn đăng ký, dưới hình phạt nếu khai man, bằng chữ ký của đương đơn, ngày và nơi ký.

**19009. Nộp & Xử Lý Đơn Đăng Ký.**

- (a) Đương đơn phải nộp đơn đăng ký đầy đủ thông tin đăng ký cử tri theo cách sau:
  - (1) Đương đơn phải trực tiếp gửi nó đến cơ quan nguồn hoặc qua đường bưu điện Hoa Kỳ hoặc dịch vụ chuyển phát/chuyển phát nhanh khác. Cần phải có chữ ký sống trên đơn đăng ký; do đó, cơ quan nguồn sẽ không chấp nhận đơn đăng ký gửi qua email và fax để lấy thông tin đăng ký cử tri.
  - (2) Đương đơn phải gửi kèm một bản sao rõ ràng giấy tờ tùy thân có ảnh hiện tại do cơ quan chính phủ liên bang hoặc tiểu bang cấp cùng với đơn đăng ký đã điền đầy đủ.
  - (3) Đương đơn phải nộp lệ phí thích hợp cùng với đơn đăng ký đã điền đầy đủ.
- (b) Tất cả các cơ quan nguồn, bao gồm cả Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang, sẽ xử lý đơn đăng ký theo cách sau:
  - (1) Cơ quan nguồn sẽ xử lý các yêu cầu cung cấp thông tin đăng ký cử tri theo thứ tự nhận được.

7000 65<sup>th</sup> Street, Suite A Sacramento, CA 95823

ĐT (916) 875-6276 Fax (916) 854-9567 Email [voters-campaignservices@sacounty.gov](mailto:voters-campaignservices@sacounty.gov)  
Web [www.elections.sacounty.gov](http://www.elections.sacounty.gov)



# COUNTY OF SACRAMENTO

## Voter Registration and Elections

### Đơn Xin Truy Cập Thông Tin Đăng Ký Cử Tri

trái với những điều cấm hoặc việc sử dụng được phép quy định trong Bộ luật Bầu cử mục 2188.5 và 2194 hoặc trái với Bộ luật Bầu cử mục 10. Mục đích không được phép có thể bao gồm các yêu cầu cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho mục đích không được phép - được gửi vì mục đích lừa đảo hoặc nhằm mục đích xấu hoặc nhằm mục đích quấy rối hoặc lừa gạt một cá nhân hoặc tổ chức. Trong những trường hợp như vậy, cơ quan nguồn sẽ cung cấp cho đương đơn lý do từ chối. Đương đơn bị từ chối không bị cấm nộp đơn mới.

#### 19005. Chuyển khoản.

(a) Chỉ nhà cung cấp mới có thể chuyển thông tin đăng ký cử tri cho người khác, như được mô tả trong tiểu phần (c).

(b) Người thu hưởng, bao gồm cả nhà cung cấp, có thể chia sẻ thông tin đăng ký cử tri với (các) đại diện của họ mà không cần có sự cho phép trước bằng văn bản từ cơ quan nguồn.

(1) Người đại diện chỉ có thể sử dụng thông tin đăng ký cử tri cho các mục đích được chỉ định trong đơn đăng ký đã được phê duyệt.

(2) Người thu hưởng chia sẻ thông tin đăng ký cử tri với một đại diện phải thận trọng một cách hợp lý để đại diện chỉ sử dụng đăng ký cử tri cho các mục đích đã được cơ quan nguồn phê duyệt và báo cáo bất kỳ việc sử dụng trái phép nào như mô tả trong Đoạn 19012 của Điều này.

(3) Người thu hưởng vẫn chịu trách nhiệm về hành động của người đại diện của họ liên quan đến việc sử dụng thông tin đăng ký cử tri.

(c) Nhà cung cấp chỉ có thể cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho người khác, không phải là người đại diện của họ như được mô tả trong tiểu phần (b), khi cung cấp thông báo bằng văn bản cho Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang.

(1) Điều này có nghĩa là Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang có thể chấp thuận việc chuyển giao thông tin đăng ký cử tri thu được từ cả Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang và các cơ quan nguồn khác.

(2) Thông báo này sẽ bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại và địa chỉ email của người được cung cấp thông tin. Nếu có thể, thông báo cũng phải bao gồm tên doanh nghiệp và địa chỉ của người được cung cấp thông tin.

(3) Nhà cung cấp cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho người khác phải chia sẻ bằng văn bản các yêu cầu bảo mật thông tin trong Mục 19012 với người đó và xác nhận bằng văn bản rằng họ đã cung cấp thông tin này trong thông báo.

(4) Nhà cung cấp không cung cấp thông báo hoặc chuyển thông tin đăng ký cử tri cho người khác vì mục đích không được phép sẽ bị Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang đưa ra cảnh báo về lần vi phạm đầu tiên. Đối với lần vi phạm thứ hai, nhà cung cấp sẽ bị cấm cung cấp thông tin đăng ký cử tri cho bất kỳ người nào trong thời gian còn lại của chu kỳ bầu cử tổng thống đó, được xác định là khoảng thời gian bắt đầu từ ngày bầu cử tổng thống cho đến ngày bầu cử tổng thống tiếp theo.

(5) Điều này sẽ áp dụng cho bất kỳ người nào nhận được thông tin đăng ký cử tri từ một nhà cung cấp, như thể người đó đã nhận được thông tin đăng ký cử tri trực tiếp từ cơ quan nguồn.

#### 19010. Yêu cầu Hồ sơ Cử tri Cụ thể.

(a) Nếu (các) hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể được yêu cầu, cơ quan nguồn sẽ chỉ sử dụng thông tin chính xác do đương đơn cung cấp để xác định (các) hồ sơ. Đương đơn phải cung cấp càng nhiều chi tiết càng tốt, bao gồm nhưng không giới hạn ở tên đầy đủ, ngày sinh, địa chỉ hiện tại và/hoặc địa chỉ cư trú trước đây của cử tri cụ thể là đối tượng của yêu cầu.

(b) Cơ quan nguồn sẽ chỉ sử dụng thông tin chính xác được cung cấp (tên đầy đủ, ngày sinh, quận cư trú và địa chỉ cư trú, v.v.) để xác định (các) hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể.

(c) Trong trường hợp không có đủ thông tin chi tiết để cơ quan nguồn đáp ứng yêu cầu về hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể, cơ quan nguồn sẽ thông báo thông tin đó cho đương đơn để xác định xem có tiêu chí bổ sung nào để xác định (các) cử tri hay không.

(d) Nếu không thể thực hiện được yêu cầu, cơ quan nguồn sẽ gửi thư cho đương đơn nêu rõ điều đó. Thanh toán sẽ không được xử lý đối với những yêu cầu không thể thực hiện được.

(e) Đương đơn có thể yêu cầu tối đa 10 hồ sơ đăng ký cử tri cụ thể cho mỗi đơn đăng ký. Một biến thể của tên sẽ được coi là một phần của một yêu cầu.

#### 19011. Hỗ Trợ Kỹ Thuật Người Dùng Cuối.

Cơ quan nguồn cung cấp thông tin đăng ký cử tri theo Điều này không chịu trách nhiệm hỗ trợ kỹ thuật cho người dùng cuối để xử lý dữ liệu đã mua hoặc hỗ trợ chuyển đổi dữ liệu được cung cấp để sử dụng.

#### 19013. Yêu Cầu Báo Cáo Về Việc Sử Dụng Trái Phép Và Vi Phạm Dữ Liệu.

Bất kỳ người nào đã nhận được thông tin đăng ký cử tri từ cơ quan nguồn phải báo cáo việc phát hiện việc sử dụng trái phép, nghi ngờ vi phạm hoặc tấn công từ chối dịch vụ đối với thông tin đăng ký cử tri hoặc hệ thống chứa thông tin đăng ký cử tri cho Bộ phận Trợ giúp Ban Bầu cử của Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang trong vòng hai mươi bốn (24) giờ sau khi được khám phá.

(2) Cơ quan nguồn sẽ ghi lại tất cả các đơn đăng ký đã nhận được, bao gồm cả việc mỗi đơn đăng ký được chấp thuận hay bị từ chối và thông tin liên hệ của từng đương đơn, đồng thời lưu giữ trong nhật ký này tất cả các đơn đăng ký đã nhận được, tối thiểu, trong 5 năm qua.

(3) Nếu đơn đăng ký bị từ chối, cơ quan nguồn sẽ thông báo cho đương đơn lý do từ chối và sẽ trả lại tất cả các tài liệu đăng ký, bao gồm mọi khoản thanh toán. Thanh toán sẽ không được xử lý cho các đơn đăng ký bị từ chối.

(A) Bộ Trưởng Ngoại Giao Tiểu Bang sẽ thông báo cho đương đơn lý do từ chối bằng văn bản. Các cơ quan nguồn khác có thể, nhưng không bắt buộc phải thông báo cho đương đơn lý do từ chối bằng văn bản.

(c) Đương đơn có thể nộp lại đơn đăng ký bị từ chối sau khi giải quyết (các) lý do từ chối.

#### 19012. Yêu cầu về Lưu trữ và Bảo mật Thông tin Đăng Ký Cử Tri.

(a) Bất kỳ người nào trực tiếp hoặc gián tiếp lấy thông tin đăng ký cử tri từ cơ quan nguồn đều phải thực hiện thẩm định trong việc duy trì và bảo mật thông tin đăng ký cử tri nhằm giảm nguy cơ tiết lộ và/hoặc vi phạm thông tin.

(b) Bất kỳ người nào có được thông tin đăng ký cử tri trực tiếp hoặc gián tiếp từ cơ quan nguồn sẽ:

(1) Sử dụng mật khẩu mạnh và duy nhất ("duy trì mật khẩu mạnh") cho mỗi tài khoản có quyền truy cập vào thông tin đăng ký cử tri hoặc đặc quyền cấp quyền truy cập.

(2) Áp dụng các biện pháp bảo mật tốt nhất, bao gồm những điều sau:

(A) Được đào tạo về nhận thức bảo mật để tránh các cuộc tấn công lừa đảo và lừa đảo qua mạng xã hội.

(B) Thực hành các nguyên tắc "đặc quyền tối thiểu" Bằng cách hạn chế quyền truy cập của người dùng vào nhu cầu tối thiểu dựa trên mức độ cần thiết trong công việc của người dùng.

(C) Đảm bảo tài khoản người dùng được đăng xuất hoặc phiên bị khóa sau một khoảng thời gian không hoạt động, không quá 15 phút.

(D) Xóa, hủy kích hoạt hoặc vô hiệu hóa tài khoản hoặc thông tin xác thực mật định.

(E) Xóa hoặc làm sạch thông tin đăng ký cử tri không còn cần thiết để lưu giữ và vệ sinh theo Hướng dẫn 800-88 của Viện Tiêu chuẩn và Công nghệ Quốc gia (NIST) về vệ sinh phương tiện truyền thông.

(F) Hạn chế quyền truy cập vật lý bằng cách không để máy tính của quý vị ở những nơi không khóa và không được giám sát.

(G) Hạn chế sử dụng các thiết bị di động. Nếu sử dụng thiết bị di động thì phải áp dụng quy trình mã hóa bộ nhớ mạnh bằng cách sử dụng Tiêu chuẩn xử lý thông tin liên bang (Federal Information Processing Standards, hoặc FIPS) 197, thường được gọi là "Tiêu chuẩn mã hóa nâng cao" (Advanced Encryption Standard, hoặc "AES").

(H) Sử dụng công nghệ không dây một cách an toàn với Wi-Fi Protected Access 2 (WPA2) hoặc cao hơn.

(c) Ngoài các yêu cầu nêu trong (b) ở trên, bất kỳ nhà cung cấp nào cũng phải:

(1) Áp dụng các biện pháp bảo mật tốt nhất, bao gồm những điều sau:

(A) Sử dụng quản lý danh tính và quyền truy cập mạnh mẽ, ưu tiên xác thực đa yếu tố cho bất kỳ và tất cả các tài khoản đặc quyền và/hoặc tài khoản có quyền truy cập vào dữ liệu đăng ký cử tri.

(B) Bắt đầu khóa tài khoản sau một số lần thử thất bại được xác định trước, không quá 10. Mọi hành động mở khóa tài khoản tự động phải đợi ít nhất 30 phút kể từ sự kiện khóa.

(C) Buộc thay đổi mật khẩu trên cơ sở được xác định trước nhưng không ít hơn 365 ngày.

(D) Bản sao lưu thông tin đăng ký cử tri sẽ được lưu trữ an toàn riêng biệt và sử dụng mã hóa FIPS 197 khi lưu trữ.

(2) Triển khai quản lý nhật ký bảo mật, bao gồm những nội dung sau:

(A) Cho phép đăng nhập vào tất cả các hệ thống và thiết bị mạng với việc thu thập đầy đủ thông tin trả lời những câu hỏi sau:

(i) Hoạt động nào đã được thực hiện?

(ii) Ai hoặc cái gì đã thực hiện hoạt động, bao gồm hoạt động được thực hiện ở đâu hoặc trên hệ thống nào?

(iii) Hành động đó được thực hiện trên hoạt động nào?

(iv) (Những) Công cụ nào đã được sử dụng để thực hiện hoặc thực hiện hoạt động?

(v) Trạng thái, kết quả hoặc kết quả của hoạt động là gì?

(B) Xem lại (các) nhật ký thường xuyên để phát hiện bất kỳ lỗi, hoạt động bất thường nào và bất kỳ thay đổi nào về cấu hình hệ thống.

(C) Lưu trữ an toàn các tệp nhật ký riêng biệt với các hệ thống được giám sát, lưu trữ và bảo vệ khỏi sửa đổi, truy cập hoặc phá hủy trái phép.

(D) Sử dụng các công cụ giám sát nhật ký để gửi cảnh báo và thông báo theo thời gian thực.

(E) Sử dụng nhiều nguồn thời gian được đồng bộ hóa có trụ sở tại Hoa Kỳ.

(3) Sử dụng các kỹ thuật củng cố hệ thống, bao gồm:

(A) Cập nhật và cài đặt tất cả chương trình cơ sở và bản và từ nguồn đáng tin cậy và có thể kiểm chứng.

(B) Chỉ sử dụng phiên bản phần mềm của nhà cung cấp được chứng nhận và cập nhật nhất.

(C) Cài đặt và duy trì phần mềm chống độc hại và chống vi-rút đang hoạt động.

(D) Triển khai tường lửa, còn được gọi là tường lửa dựa trên máy chủ và/hoặc công cụ lọc cổng với các dịch vụ bảo vệ chống xâm nhập dựa trên máy chủ.

(E) Mã hóa thông tin đăng ký cử tri bằng FIPS 197 ở phần còn lại.

(F) Mã hóa thông tin đăng ký cử tri trong quá trình chuyển tiếp, chẳng hạn như Bảo mật lớp truyền tải (Transport Layer Security, hoặc TLS) 1.2 trở lên bằng chứng chỉ và chuỗi chứng chỉ hợp lệ.

(G) Không sử dụng chứng chỉ tự ký.

(H) Tiến hành quét và kiểm tra lỗi hỏng bảo mật thường xuyên để tìm những điểm yếu đã biết hoặc chưa biết.

(I) Sử dụng danh sách các chương trình máy tính an toàn (danh sách trắng) trên tất cả các điểm cuối và hệ thống.